



Avuy continuem en lo folletí, l'interessant drama en 7 actes, titulat:

## LOS MISERABLES

### PENSEM IGUAL

Avay 'ns trobem fèt l'article y no deixarem passar aquesta bona ocasió de donarlo en nostras planas.

Es un bonich treball literari que ha publicat nostre company *El Vendrellense*. Feyna feta no t'è destorb, y pèr' aquesta causa, sense mes preàmbuls cedim lo llòch á l'autor de aqueix bonich escrit, que diu lo següent:

«En lo sigle passat Rousseau, eminent publicista francès gens sospitós de mística, deya que 'l teatro ès la càtedra de 'l diable; y á pesar de que no hem de sèr nosaltres qui 's fassi solidari de tal afirmació, que 'ns sembla una mica aventuradeta pèra sèr sentada aixís en absolut, be 's pòt dir que en mes de una ocasió no ha de semblar infundada, ja que en efecte, s'ha caminat tant en la via de l'extravió, que apenas si sentim plaher en lo que t'è tendència á cosa lliure. Diguin sino 'ls lectors que sòn aficionats á 'l teatro, á quina classe de sentiment estètic s'òl inclinar-se 'l públich, quinas representacions sòn rebudas ab mes mostrars de satisfacció y agrado, y ben segur que convindrán en que 'l públich no vól mes que ríurer, encara que per conseguirho tinga de enemistarse un xich ab la moral. Per alguna cosa s'haurá dit que

«el vulgo es necio, y pues lo paga, es justo hablarle en necio para darle gusto»;

y no hi ha que extranyar que 'l teatro no siga sempre la escola de las bonas costums, com ha definit un crítich, sens dupte atenintse mes que á lo que s'òl sèr en realitat á lo que deuria sèr.

Pero no 'ns fiquem ara en jeremiadas de l'art dramàtic; val mes que ploricons preferir passar en que

ès lo teatro la representació hermosa de la vida humana, y una vegada sentat això anem á véurer quin de 'ls diversos géneros dramàtics pòt reputarse de mes profitosa ensenyansa y pràctica aplicació.

Nosaltres no tenim cap inconvenient en declarar que hem sentit sempre mes atracció per las produccions escèniques en que apareixen retratadas las costums de la societat actual, preferint, ademès, aquelles en que 's pintan las senzillas y suaus escenas de la llar á las que 's desarrollan intrincats y poch comuns arguments. La muller que plora á solas desvós de un marit que no li fa cás, sense escàndols, sense venjar-se d'altra manera que ab estimarlo cada día mes, ni dibuixarse en sos llabis una sonrisa dòlça á 'l mateix temps que melancòlica, obtè ab mes entusiasme nostres aplausos que la que baladreja de la seva desgracia y á cada moment troba medi d'exponentarse ab qualsevol sobre la seva disòrt matrimonial; l'enamorat jove que sacrifica sa ditxa á 'l benestar de sa adorada que va á casarse, si á má vè, ab un senyor respectable, á qui sobran diners y anys y á qui ella no estima, 'ns ès mes simpàtic que 'l gallán arrebatat que esbolota ab crits é imprecacions: l'home de be que, contrariat per la fortuna, corre á sa ruína ab lo cap alt y serè 'l còr, nos conmov mes que 'l que acaba per malehir de sa sort y pegarse un tiro. Y aixís per l'estil, que aquesta ès per nosaltres la manera de educar y formar lo còr.

Quant en lo teatro 's fa això, creyem qu'ès d'alta conveniencia social procurar que las donas no 's quedín á casa pimpllejantse devant de 'l mirall pèra anar á sarau, sino portarlas allí. Lluny de perdre's hi en freqüentar lo teatro, s'hi guanya considerablement, ja que si ès cert allò de que per escriptura de la dona ès precis arrencar una ploma de las alas de l'amor, pèr educarla ès necessari sucari las llàgrimas de la seva ànima, aqueixa ploma de las alas de l'amor. En lo teatro la dona aprèn lo llenguatge de 'l còr, á conèixer los tressors que en certas ànimas se tancan y á estudiar la familia en sa vida íntima á vegadas ben diferent de lo que exteriorment se manifesta. S'ha dit, y tots podem haverho observat, que una dona enamorada canta y toca de una manera singular, tant, que l'òido menos pràctic y esversat l'alcança, y 'l còr mes dur percibeix sa influencia. ¿En què con-



sisteix? No és cosa fàcil satisfer aquesta pregunta; mes no falta qui assegura que obeeix a que l'amor serà sempre la més grata y conmovedora de totes las melodías. Y nosaltres podem afirmar qu'és fill de la constant observació lo que la dona que en lo teatro no's con mou, no plora, no sofreix ab la representació de l dolor y tristesa, és incapàs de sentir la grandiositat de l verdader afecte y de compendre 'ls tendres y delicats sentiments.

Nosaltres entenem que la dona per sèr tal ha de sèr la ternura personificada: tèn un deix de repulsiva la que fènt gala de varonil entesa y alardejant de qualitat privativas de l sexe mascle, 's vanagloria de no afectarse per nimietats y de tenir la sanch freda de l'estoych devant de l sufriment agè. Es cosa horrorosa, un *mari-matxo* y digne de plányer l'home que l'adquireix en propietat; perque aqueix desgraciat no ha de saber jamay lo qu'és la ditxa, que pòt donarla la dona quant és un ser armónicament oposat á l'home.

A l' teatro la dona apendrà á sentir, á estimar, á sèr esposa, á sèr mare; perque res hi ha que mogui tant á la pràctica de la virtut com lo desitj de gosar la pau doméstica.

Y si las representacions dramáticas no poguessen donar aquets resultats, diríam que l' teatro serveix menos que l' ball y que, per lo tant, poch nos deuria importar la existencia d' aquesta institució, ja que no resultaría per mostra de virtuts».

N. BAS Y SOCIAS.

## Revisia teatral

**Liceo.**—Feta la protagonista per la Sra. Theodorini, 'ns ha donat l' inspirada obra de Bizet: *Carmen*.

Fou ab justícia molt aplaudida y cridada á las taulas á cada final d' acte.

Los Srs. Bertrán y Puigjaner en los papers de *José y Escamillo*, respectivament, també foren aplaudits en las situaciones mes importants de la obra.

Los demás artistas ajudaren dintre sas possibilitats, á que surtís mes que regular l' execució.

**Circo Barcelonés.**—La troupe Onofri s' ha conquistat generals simpatías. Se las mereix. Tè artistas bons, direcció excelent, repertori variat, vestuari luxós; en fi, tot lo necessari per obtenir aplausos y portar concurrència á un teatro.

No és extrany, doncas, que hi hagi animació en lo teatro de l carrer de Montserrat, tant los días festius com los feyners, á la tarde, en quals funcions hi alterna la companyia de sarsuela que dirigeixen los Srs. Lopez y Planas.

Dissapte donarem compte de l' éxit obtingut... y de algún estreno.

Lo fèt fins ara és de poch gust, y gastat.—Jo.

**Principal.**—**Eldorado.**—**Tívoli.**—**Granvia.**—Calma completa hi hehut durant la setmana.

S' ha posat lo mes notable de l repertori de cada companyia, obtenint aixís entradons de primera que deuen haver satisfet á las empresas.

## Al Excmo. Sr. Gobernador

Nos consideramos obligados á llamar la atención de nuestra dignísima primera Autoridad civil respecto á lo

que en las oficinas del Gobierno de provincia se observa á veces en asuntos relacionados con las asociaciones de socorro mutuo. Y al resolernos á decir algo sobre este particular, hemos de consignar ante todo que no es nuestro intento molestar en lo más mínimo á ninguno de los empleados en el Negociado de montepíos, en quienes reconocemos, no falta de celo, sino al contrario, exceso de cuidado en el cumplimiento de su deber.

Sentado este precedente, expondremos un hecho que ha acontecido en más de una ocasión, hecho que antes no sucedía y que causa perjuicios, por desconocimiento de derechos y rigorismo infundado y temerario al interpretar y querer que se interprete erróneamente la ley de 30 de Junio de 1887.

Esta previene en su artículo 4.º que «los fundadores ó iniciadores de una Asociación, ocho días por lo menos antes de constituirla, presentarán al Gobernador de la provincia en que haya de tener aquélla su domicilio, dos ejemplares, firmados por los mismos, de los estatutos, reglamentos, contratos ó acuerdos por los cuales haya de regirse, expresando claramente en ellos la denominación y objeto de la Asociación, su domicilio, la forma de Administración ó gobierno, los recursos con que cuente ó con los que se proponga atender á sus gastos, y la aplicación que haya de darse á los fondos ó haberes sociales caso de disolución». Y el mismo artículo dice: «Del mismo modo estarán obligados los fundadores. Directores, Presidentes ó representantes de Asociaciones ya constituidas, y de sucursales ó dependencias de las mismas, á presentar al Gobernador de la provincia respectiva dos ejemplares firmados de los acuerdos que introduzcan alguna modificación en los contratos, estatutos ó reglamentos sociales».

El art. 5.º dice: «Transcurrido el plazo de ocho días que señala el párrafo primero del artículo anterior, la Asociación podrá constituirse ó modificarse con arreglo á los estatutos, contratos, reglamentos ó acuerdos presentados, salvo lo que se dispone en el artículo siguiente.

Del acta de constitución ó de modificación deberá entregarse copia autorizada al Gobernador ó Gobernadores respectivos, dentro de los cinco días siguientes á la fecha en que se verifique».

De lo dispuesto en la ley aparece claro que no puede constituirse ni modificarse ninguna asociación sin presentar anticipadamente dos ejemplares firmados, de los estatutos si se trata de constituirlas, (y también previamente) dos ejemplares de los acuerdos que introduzcan modificaciones; y en uno y otro caso hay que celebrar una reunión levantándose acta de la misma y remitir copia de dicha acta **de constitución ó de modificación**, según los casos, al Gobernador, dentro los cinco días siguientes á la fecha en que se verifique dicha reunión.

Esto es, legalmente no hay asociación sin acta de la reunión de constitución y no puede modificarse nada según la ley, sin nueva reunión cuya acta (y no otra alguna) sea remitida al Gobernador civil.

Esto está tan claro, que lo puede entender el menos entendedor. Tanto es así, que más de una vez, observándose estrictamente lo mencionado, se han admitido actas de modificación dentro los cinco días de celebrarse junta después de haber presentado dos ejemplares firmados por el Presidente y de transcurridos ocho días de haber cumplido este requisito previo, y todo ha ido á pedir de boca.

Pero hace algún tiempo que se observa otra conducta, errónea, perjudicial y ¿por qué no decirlo? enteramente arbitraria.

Hoy día el mismo celoso empleado que antes ajustaba su proceder á lo legal, se muestra más exigente, y obliga á presentar—cuando se trata de modificaciones—copia del acta de la sesión en que las modificaciones se han acordado, sin perjuicio de exigir la otra acta de modificación que es la única que en buena lógica procede y sobre todo la única necesaria y legal, porque es la que acredita la fecha en que las modificaciones empiezan á regir y es la **única** que la ley exige.

Pero nuestros lectores dirán: en algo se apoyará al buen señor. Pues no es así; porque el motivo que alega no es razón y por lo tanto no puede servir de apoyo.

En efecto: decir que un presidente no puede modificar por sí unos Estatutos y pretender, para evitar en abuso difícil, que se le presente el acta de la Junta general en que se acordaron las innovaciones, es meterse en terreno vedado á los gefes y oficiales de los negociados: es



inmiscuirse en interpretaciones improcedentes; es modificar, alterar, cambiar, barrenar un precepto de la ley que está muy claro; es meterse á legislador; es enmendar la plana al Poder legislativo; es, en fin, atropellar el derecho aún cuando esto se haga á fuerza de un exceso de celo.

Repetimos que no intentamos molestar directamente á nadie: denunciarnos un abuso, y si el oficial de la Sección de Asociaciones no obra por su propia iniciativa, no tenemos nada que censurarle, porque nuestra censura va exclusivamente á quien haya mandado que rija hoy en este particular un criterio erróneo que antes no se observaba.

No hablamos por hablar. En prueba, diremos que en poco tiempo algunas asociaciones han sido víctimas de esta exigencia infundada; pudiendo citar en cuanto á modificaciones, la acordada por *El Circulo de Ultramarinos* y *La Unión defensora del Socorro mutuo* á cuya sociedad no se admitieron anteayer dos ejemplares presentados conforme á la ley, pretextando que falta el acta de la Junta que hizo las innovaciones, acta que la ley no pide ni menciona siquiera para nada.

Si un director ó presidente se excede en sus facultados, desde el momento que haya su firma en los dos ejemplares presentados previamente, si incurre en responsabilidad harto sabrá exigírsela quien tenga á ello derecho; á más de que semejante abuso no pasaría á vías de hecho, debiendo convocar junta, transcurrido el término legal, para declarar vigentes unas innovaciones que sin esa junta y sin remitir el acta de ella al Gobernador, no podrían estar vigentes de ningún modo.

Creemos, pues, que el Excmo. Sr. Gobernador Civil hará que no continúe esa exigencia á todas luces infundada.

U. C. B.

## Associació catalanista de la Costa de Llevant

Demá hi haurá á Canet una festa catalanista ab motiu de constituir una Associació que ha de portar lo nom mateix de 'l present article.

Promet s'er important aqueixa nova entitat, perque avans de formarse conta ab móltas adhesions y perque s'hi admetrán associats de móltos punts ahont lo catalanisme té arrels fondos.

No sabem si, accedint á 'l prech de 'ls iniciadors, s'haurán enviat gayres esmenas á 'l projecte de las Bases redactadas.

En conjunt las trobem be.

No obstant, alguna esmena hi haurá per si 'ls reunits la volen tenir en compte.

Tant de bo la hi tingan, puig respón, á f'er prácticament viable la nova Associació, qual vida depèn, en nostra opinió, de que 's mantinga en lo just nivell de la balansa, sense decantarse á llevant ni á ponent, sense deixarse xuclar per lligas y unions que ab sa sombra vulgan ferse grans ab miras que no són tal vegada prou patrióticas.

Veurem per' hont las empenirà.

Conti ab nostre apoyo, que li prestarem tant alabant lo que fassi, com si 'ns vejéssim obligats á censurarla, lo qual no volem y si ho hem de f'er 'ns sabrá greu.

P. DE R.

## CANTARS

Tot lo que fan los vehins  
de 'l dematí a' l vespre observas;  
y t' agravias y enfadas  
si t' tractan de tafanera.

Es hisendat, mólt ricatxo,  
pro geperut y garrell:  
dius que interès no t' inspira  
y t' casas per l' interès.

Sè una viuda que 'ls balnearis  
segueix durant tot l' estiu,  
y retorna sana y bona,  
sens trobar segon marit.

Ab ton cusí ab qui festejas,  
pensas casarte; pro, noya,  
ho tens bastant mal me sembla,  
perque ell no vol aná á Roma.

Moltíssims anys que t' coneix  
y sempre mes estremada,  
y á la moda mes vestint  
tant quant mes de moda passas.

J. MARTRUS.

## Secció de' l Pirotècnich

S' están repartint unas fullas que semblan llenols de talla y mitja per' fer lo nou cens de població.

Tot hi está indicat, tot... menos lo que hi fá falta, perque es lo essencial, ó siga la indicació de que han de estar formadas pe 'ls caps de casa ó per aquell que las presenta.

Sembla que aquell que s' ha trencat lo cap fent la mar de casillas per saber la mar de cosillas, es com un forner que a' l montar forn hi posès pasteras, garbells, palas, llenya, aygua y de tot... menos farina.

¿Eh quins pans feria?

Un pa com unas hostias.

Donchs això resultarà 'l cens si tothom presenta las fullas sense firmar.

Un pa... sense llevat.

L' altre día vaig menjar estofat y avuy vull donarne á un' altre.

Mans á la cullera, y cullerada á l' olla, encara que la trenqui.

Poch se perdria, perque l' estofat s' hi va agafar y sempre tindrà regust ó, mes ben dit, mal gust lò que s' hi guisi.

Vaig á buydarla y després mirarem si algún ranxero avans de tornarla á fer servir, podrà netejarla, que ho veig difícil.

Lo cas és que hi ha un' olla y un ranxero que no será may ni tant sols cabo, qui 's desferma (és llenguatje seu) dient mentidas y mes mentidas respecte á lo que un crítich á qui ell califica de incipient, ha descobert en l' assumpto de 'ls premis guanyats á Nissa per l' *Orfeo Catalá*.

Y com parlant se distreu, per 'xò se li agafa l' estofat, y com que agafat á ningú agrada, no tindrà mes remey que menjarse'l ell encara que reventi, com reventaria la manxa de un orga massa inflada.

Y vaig á donarli, dient que ni 'l crítich—que no té l' ofici que se li suposa—ha propalat calumnias contra l' *Orfeo*, ni ha dit que no hagués guanyat premis, sino que ha dit quins premis ha guanyat, afejint que si és or tot lo que llú, no ho és lò que 'ls premis amagan (qu' és plata.)

Aquell crítich, veterano que coneix a' ls coixos assentats y a' l mateix temps las llums de móls músichs que desmopdran los carrers de la ciutat, beguè 'n bonas fonts y sapiguè d' una manera certa la veritat de 'l fet, y com que aquesta discordaba de las noticias publicadas per la major part de la prensa, la fèu pública per d' eix modo donar á cada hù la part de gloria que li pertogués.

Donchs això que tothom ho alaba y ho troba ben fet, ha produhit cuissò a' l Sr. Ranxero qui, ayrat y en malas formas, se desferma y desbarra de valent.

Per lo demès, no ha de rectificar res lo company mèu: lleixi *Lux* qui vulga estar ben enterat de 'l fet y convence's de que 'l Ranxero no és digne de cuydar un olla sino un tupí... y encara de fira.

\* \* \*

Acabo aquí, per mes que per confóndrer á 'l Ranxero podría publicar una carta firmada pe 'l simpátich amich don Anton Ferrer y Ferrer fill de 'l Masnou y segons noticias protector de l' *Orfeo Catalá*.

Allí veuria tothom si aquell ranxero podría ser prèr per manxador d' orga.

Lo POLVORISTA.



## Reunions particulars

**CENTRO CÓMICO-LÍRICO.**—En la funció de reglament donada 'l passat divendres á Novedats, se representà la comedia *El primer galán* á càrrech de la senyora Panadés, Srta. Martí y 'ls Srs. Bosch, Solanas y Méndez.

Després se donà un petit concert vocal é instrumental, organitzat pe'l Sr. Rodoreda, ahont s'hi varen lluhir en lo piano las Srtas. Pujós y Garriga, en l'arpa la senyoreta Cortinas, lo violinista Sr. Ceballos y en la part de cant la Srta. Valentín.

**CLUB CHEQUE.**—Temps ha que no havíam vist treballar á la Sra. Casajust y diumenje passat vam assistir á la representació de 'l drama *La Dolores* en aquesta Societat, en qual producció dita senyora's va distingir en la protagonista, arrencant aplausos per la justesa en son modo de desempenyarlo. Igual menció mereix lo Sr. Mallorquí que está molt acertat en en l'important paper de estudiant.

Los demés aficionats s'esmeraren y oferiren bastant bon conjunt.—P.

## Saló de descans

—Creiem assegurada la existencia de 'l *Centro Artístico Recreativo* instalat en lo teatro de 'l Circo. Durant las festas de Nadal s'ha vist molt favoregut pe'ls senyors inscrits y per elegants senyoretas, havent sigut lluhidíssims los balls que s'han efectuat. La vetlla de 'l diumenje hi hagué ademés un certamen humorístich de bellesas mascles y femellas, que va satisfer a'ls concurrents y á la senyoreta y jove premiats.

Demà hi haurá vetllada recreativa llejintse per D. Joan Vila y Gaspar la *Oda á la Verge de Montserrat*; seguirá una sessió de jochs de mans per D. Sadurní García, part musical y ball de societat.

Aquet local se véu ja concurregut pe'ls actors que hi van totas las tardes, y es de créuer que mes ho estará quant s'haurá organitzat la Associació en projecte, cosa que segurament quedarà resolta favorablement avans de 15 días.

—Ha mort nostre distingit amich, D. Joseph M.<sup>a</sup> Serrote, director del *Diario del Comercio*. Era persona que en nostra capital tenia grans simpatías, tant per son caracter com per sa vastíssima ilustració.

L'acte de 'l enterro sigué una manifestació de dol en la qual los amichs de 'l finat feren evident la consideració que 'ls meresqué en vida.

—Una noticia que reproduhim ab satisfacció per 'sèr l'héroic é eminent poeta y autor dramátich D. Angel Guimerá.

Dímars passat tingué lloch en un de 'ls teatros de París, l'estreno de 'l drama *Terra baixa*, traduït a'l francés per Mr. Gelée Bertal.

Agradá 'l primer acte; de 'l segon fou aplaudida l'escena culminant de 'l final; y 'l tercer produí entusiasme.

En fi, fou un éxit; pe' qual felicitem a'l llorjat poeta. La *Lliga de Catalunya* s'ha instalat en lo primer pis de la casa número 4 de 'l carrer de la Canuda.

—Junt ab una atenta carta se'ns ha enviat un sonet dirigit á *Elena* per si 'l volem publicar. Voler sí; poder no, puig no está be ni és propi per nostre períodich. Envihi l'autor algún altre treball y mirarem de complaure'l.

—A Figueras ha comensat á publicarse lo períodich *El Regional*.

—Fa pochos días assistirem, priviament invitats, á la inauguració d'un orga destinada á la Catedral de S. Joan de Puerto Rico y construída per 'l organé d'aquesta ciutat D. Pau Xuclá.

Lo conegut professor d'orga de nostra Escola Municipal de Música D. Eusebi Daniel fou l'encarregat de fernes sentir las diversas sonoritats de sos registres y las mes enginyosas combinacions.

Nos tocá composicions de Claussmann, Bach, Riuch, Lefebure, Mendelsshon y de 'l mateix executant.

La numerosa y escullida concurrencia entre la que hi vejerem á 'l acaudalat banqueré y entussiasta per la música D. Manel Girona, aplaudí estrepitpsament á 'l distingit organista, fentli repetir algún número de 'l programa.

## POR 2500 DUROS SOCIO Y PROPIETARIO RENTA ENSEGUIDA

Casa baja y solar contiguo, de nueva construcción, con agua. Se vende muy barata, en San Martín.

Razón: Plazuela del Pino, 2, Esterería

## Toalla FRINÈ



Son ús hermojeja 'l rostre, absorveix la grassa del cutis, treu las arrugas, contrau 'l poro de la epidermis y evita las tacas, borro y erupcions de la pell.

Rejoveneix y es un tresor per conservar la dentadura neta, forta y esmaltada desapareixent ab son ús lo sarro y l'escorbut.

Se ven en todas las perfumerías

## ARCHIVO LÍRICO-DRAMATICO Y COPISTERÍA DE Francisco Pérez Pol

SE PROPORCIONAN ACTRICES Y ACTORES

Calle de Roig, núm. 24, entresuelo.—BARCELONA

## ARXIU Y COPISTERIA de vers y música

### Joseph Bonnin

PUNTUALITAT Y ESMERO EN SERVIR

— Passatge de Madoz, núm. 5, 2.<sup>a</sup> —

## Gran establecimiento de música

Instrumentos, pianos y armoniums, de

● JUAN AYÑÉ ●

FERNANDO VII, 51 y 53 y CALL, 22.—BARCELONA

~~~~~ Especialidad en pianos de alquiler. ~~~~~  
Guitarras desde 5 pesetas.

## Á CASARSE TOCAN

Por 30 duros el mobiliario siguiente:

Una cama Viena (matrimonio), un sommier muelles (matrimonio), una cómoda con mármol, seis sillas regilla, una mesa de noche con mármol, una mesa de comedor, seis sillas idem, un elegante espejo y perchas.

Además hay camas de Viena á 20 pesetas, y de matrimonio, á 35. Sillas de regilla á 44 pesetas docena. Juegos de lavabo Viena mármol á 24, y gran surtido de muebles de todas clases á precios de fábrica.

**LA IMPERIAL, Conde Asalto, 25**

Imp. Pujol y C.<sup>a</sup> - Tallers, 45.—Barcelona.